

VON - KURZ – STIFTUNG NIEDERDORF OE.B.P.B. Seniorenwohnheim Von-Kurz-Strasse 15, 39039 NIEDERDORF (BZ)	FONDAZIONE VON - KURZ VILLABASSA A.P.S.P. Residenza per Anziani via Von-Kurz n. 15, 39039 VILLABASSA (BZ)
---	--

Beschlussniederschrift des Verwaltungsrates

Verbale di deliberazione del Consiglio di Amministrazione

Nr./n.	Sitzung vom / seduta del	Uhr /ore
09/2025	28. 01. 2025	17.30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz sowie in den Satzungen festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder des Verwaltungsrates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale e dello Statuto, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Consiglio di Amministrazione.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			A.E. – A.G.	A.U. – A.I.
KRISTLER-PALLHUBER	Manfred	Präsident / Presidente		
FALLER	Waltraud	Mitglied / membro		
FAUSTER	Alois	Mitglied / membro		
MAIR	Freddy	Mitglied / membro	X	
STABINGER WISTHALER	Ingrid	Vize-Präsident / Vicepresidente		

Seinen Beistand leistet der Direktor, Herr

Assiste il direttore, sig.

BRUNNER Hubert

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il sig.

KRISTLER-PALLHUBER Manfred

in seiner Eigenschaft als Präsident den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Verwaltungsrat behandelt folgenden

nella sua qualità di Presidente ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il Consiglio di Amministrazione passa al trattamento del seguente

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

Ansuchen um Landesbeitrag im Sinne des Art. 20/bis des L.G. vom 30.04.1991 Nr. 13 i.g.F. für Investitionen im Jahr 2025 – CUP C22C2500000008, C22C25000010008 und C25D25000000008.

Domanda di contributo provinciale ai sensi dell'art. 20/bis della L.P. 30/4/1991 n. 13 nel testo vigente per investimenti nell'anno 2025 - CUP C22C25000000008, C22C25000010008 e C25D25000000008.

GEGENSTAND: Ansuchen um Landesbeitrag im Sinne des Art. 20/bis des L.G. vom 30.04.1991 Nr. 13 i.g.F. für Investitionen im Jahr 2025 – CUP C22C25000000008, C22C25000010008 und C25D25000000008.

Der Präsident berichtet, dass im heurigen Jahr 2025 in diesem Seniorenwohnheim dringend der große Personenaufzug ausgetauscht werden muss (Anpassung an die Sicherheitsbestimmungen).

Weiters festgestellt, dass auch die große Waschmaschine ersetzt, und zudem Malerarbeiten durchgeführt werden müssen.

Nach Einsichtnahme in das Schreiben der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol, Abteilung Soziales vom 19.12.2024, welches die Modalitäten zur Gewährung von Beiträgen für Investitionen für das Jahr 2025 beinhaltet.

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung vom 10.04.2018, Nr. 332 „Änderung der Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen an öffentliche und private Körperschaften, welche im Sozialbereich tätig sind“.

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung vom 11.08.2020, Nr. 595 „Änderung der Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen an öffentliche und private Körperschaften, welche im Sozialbereich tätig sind“.

Dafürgehalten, die beabsichtigten Arbeiten im Sinne des Art. 31 des R.G. Nr. 7/2005 mittels direkter Verhandlung zu vergeben.

Nach genauer Durchsicht der 5 eingeholten Kostenvoranschläge, und zwar von der Fa. Kronlift GmbH, Nr. 5459 vom 15.01.2025, Fa. LIFT 2000 GmbH Nr. 0325015 vom 20.01.2025, Fa. Gruber Zimmerei Nr. 7 vom 23.01.2025, Fa. Miele Italia GmbH, Nr. 15781054 vom 14.01.2025, und von der Fa. Malerei Ploner KG, Nr. A25-0004 vom 16.01.2025.

Bemerkt, dass ein Teil der Finanzierung der beschriebenen Arbeiten, und zwar 50% der Gesamtsumme von **222.720,76 €**, durch einen Landesbeitrag gemäß L.G. Nr. 13/1991 gedeckt werden kann.

Festgestellt, dass die Restfinanzierung durch eigene Mittel durch eine Behebung aus dem Sparbuch: „Fonds für außerordentliche Instandhaltungsarbeiten und Ankäufe“ bzw. durch die laufende Tagessatzberechnung erfolgen kann.

Für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Sinne des Art. 20, Absatz 5 des R.G. Nr. 7/2005 für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, damit das Beitragsansuchen innerhalb der vorgesehenen Frist eingereicht werden kann.

Nach Einsichtnahme in das Budget für das Finanzjahr 2025.

Nach Einsichtnahme in die geltenden Staats-, Regional- und

OGGETTO: Domanda di contributo provinciale ai sensi dell'art. 20/bis della L.P. 30/4/1991 n. 13 nel testo vigente per investimenti nell'anno 2025 - CUP C22C25000000008, C22C25000010008 e C25D25000000008.

Il Presidente riferisce, che nel corso dell'anno corrente 2025 presso questa residenza per anziani è assolutamente necessario la sostituzione dell'ascensore grande (normativa in materia di sicurezza).

Costatato inoltre che anche la lavatrice grande deve essere cambiata, e pure lavori dell'imbianchino sono indispensabili.

Vista la lettera della Provincia Autonoma di Bolzano, Ripartizione Servizio Sociale del 19/12/2024, la quale stabilisce le modalità di concessione dei contributi per investimenti nell'anno 2025.

Vista la deliberazione della Giunta Provinciale del 10 aprile 2018, n. 332 “Modifiche ai criteri per la concessione di contributi ad enti pubblici e privati attivi in ambito sociale”.

Vista la deliberazione della Giunta Provinciale del 11 agosto 2020, n. 595 “Modifiche ai criteri per la concessione di contributi ad enti pubblici e privati attivi in ambito sociale”.

Ritenuto opportuno di effettuare gli acquisti ed i lavori ai sensi dell'art. 44 della L.R. n. 7/2005 mediante trattativa privata;

Preso visione dei n. 4 preventivi pervenuti, e precisamente della ditta Kronlift srl, n. 5459 del 15/01/2025, ditta LIFT 2000 srl n. 0325015 del 20/01/2025, ditta Gruber Zimmerei n. 7 del 23/01/2025, ditta Miele Italia srl., n. 15781054 del 14/01/2025, e della ditta Pittore Ploner, n. A25-0004 del 16/01/2025.

Accertato che il finanziamento dei lavori sopradescritti può avvenire mediante contributo provinciale ai sensi della L.P. n. 13/1991, e rispettivamente il 50% della somma complessiva di € **222.720,76 €**.

Considerato che il resto del finanziamento può avvenire tramite prelevamento dal libretto di risparmio: "Fondo per acquisti ed lavori di manutenzione straordinari", rispettivamente il calcolo della retta giornaliera corrente.

Ravvisata la necessità di dichiarare questa deliberazione ai sensi dell'art. 20, comma 5 della L.R. n. 7/2005 immediatamente eseguibile, in modo che la domanda di contributo può essere presentata entro il termine.

Visto il budget per l'esercizio finanziario 2025.

Preso visione delle Leggi dello Stato, della Regione e della

Landesgesetze.

Provincia in vigore.

Nach Einsichtnahme in das R.G. Nr. 7 vom 21.09.2005 i.g.F.

Vista la L.R. 21 settembre 2005, n. 7 nel testo vigente.

Nach Einsichtnahme in die Satzungen der Von-Kurz-Stiftung ÖBPB.

Preso visione dello statuto dell'APSP Fondazione Von-Kurz.

Nach Einsichtnahme in die Reglements der Von-Kurz-Stiftung ÖBPB;

Preso visione dei regolamenti dell'APSP Fondazione Von-Kurz;

b e s c h l i e ß t

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

DER VERWALTUNGSRAT

ad unanimità in forma palese

einstimmig in offenkundiger Form

d e l i b e r a

1. Die drei in den Prämissen angeführten Kostenvoranschläge anzunehmen und nach Gewährung des diesbezüglichen Landesbeitrages gemäß L.G. Nr. 13/1991 i.g.F. folgende Arbeiten im **Jahr 2025** in Auftrag zu geben:

1. Di accettare i 3 preventivi descritti nelle premesse e di dare ordine all'esecuzione dei lavori dopo l'avvenuta concessione della sovvenzione provinciale ai sensi della L.P. n. 13/1991 nel testo vigente nell'**anno 2025** come segue:

<i>Nr.</i>	<i>Firma/ditta</i>	<i>Beschreibung/descrizione</i>	<i>Betrag/imp.</i>	<i>Mwst./iva</i>	<i>Totale</i>
1	Fa./ditta Kronlift GmbH	Austausch Personenaufzug Rinnovo ascensore	98.600,00	21.692,00	120.292,00
2	Fa./ditta Zimmerei Gruber	Anbringung Rauchabzugfenster Montaggio finestra fumaria	6.648,00	1.462,56	8.110,56
3	Fa./ditta Miele Italia srl	Ankauf Waschmaschine Acquisto lavatrice	52.810,00	11.618,20	64.428,20
4	Fa./ditta Malerei Ploner	Malerarbeiten Lavori dell'imbianchino	24.500,00	5.390,00	29.890,00
		Zusammen – totale	182.558,00	40.162,76	222.720,76

2. Den diesem Beschluss beiliegenden Finanzierungsplan zu genehmigen, aus welchem hervorgeht, dass 50% der Kosten mit Landesmitteln und 50% der Kosten mit Eigenmitteln finanziert werden.
3. Den Präsidenten dieser Körperschaft mit der Einreichung des Beitragsansuchens zu beauftragen.
4. Die vorliegende Entscheidung ist nicht der Einsendung und der Kontrolle der Landesregierung im Sinne des Art. 19 und folgende des R.G. Nr. 7/2005 in geltender Fassung unterworfen.
5. Zu bestätigen, dass im Sinne des RG. Nr. 13/1993 gegen diesen Beschluss jeder Bürger, der ein rechtliches Interesse daran hat, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit der Maßnahme, beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Provinz Bozen – Rekurs einreichen kann.

2. Di approvare il piano di finanziamento allegato alla presente deliberazione, dal quale risulta che il 50% della spesa avviene tramite contributo prov.le ed il 50% tramite mezzi propri.
3. Di incaricare il Presidente di questo Ente di presentare la richiesta per la sovvenzione provinciale.
4. La presente deliberazione non è soggetta al controllo della Giunta provinciale ai sensi dell'art. 19 e seguenti della L.P. 7/2005 e successive modifiche ed integrazioni.
5. Di dare atto ai sensi della L.R. n. 13/1993 che avverso la presente deliberazione ogni cittadino, che vi abbia interesse, può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano – entro 60 giorni dalla data di esecutività.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Präsident / Il Presidente
Kristler-Pallhuber Manfred

Der Direktor / Il Direttore
Brunner Hubert

Positiver Sichtvermerk über die verwaltungs-
technische und buchhalterische Ordnungsmäßigkeit
(Art. 9, Abs. 4 des RG 7/2005)

Parere tecnico-amministrativo e contabile (art. 9,
comma 4 L.R. 7/2005)

Der Direktor - Il direttore
Brunner Hubert

VERÖFFENTLICHUNGSBERICHT

REFERTO DI PUBBLICAZIONE

Ich, unterfertigter Direktor bestätige, dass die
Abschrift gegenständlichen Beschlusses

Io sottoscritto direttore certifico che copia della presente
deliberazione viene pubblicata sul sito internet della
Fondazione (www.von-kurz-stiftung.com)

am / il giorno 29.01.2025

auf der Internetseite der Stiftung (www.von-kurz-stiftung.com) veröffentlicht wird, wo sie für **10**
aufeinander folgende Tage verbleibt.

ove rimarrà esposta per 10 giorni consecutivi.

Der Direktor - Il direttore
Brunner Hubert

VOLLSTRECKUNGSBESCHEINIGUNG

CERTIFICATO DI ESECUTIVITÀ

Es wird bescheinigt, dass gegenständliche Maßnahme,
in Übereinstimmung mit den Gesetznormen
veröffentlicht wurde, ohne dass innerhalb der
Anschlagsdauer von 10 Tagen Gesetzeswidrigkeiten
oder Unzuständigkeiten aufgezeigt worden sind.

Si certifica che il presente provvedimento è stato
pubblicato nelle forme di Legge senza riportare, entro
10 giorni dall'affissione, denunce di vizi di legittimità o
incompetenza.

Der Direktor - Il direttore

Der Landesregierung zugesandt am

Inviata alla Giunta Provinciale il

Prot. Nr.

Prot.n.

- digital signiertes Dokument / documento firmato tramite firma digitale -